

**Misión:** Garantizar a todas las personas una educación de calidad como bien público y derecho humano a lo largo de la vida.

## CONTRATO N° 03/2023

Entre el **Ministerio de Educación y Ciencias (MEC)**, con RUC N° 80005190-4, domiciliada en Estrella N° 443 casi Juan Bautista Alberdi, Edificio Estrella, 9º. Piso, de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representado en este acto por el Director General de Administración y Finanzas Sr. Elmar Deggeller Horn, con Cédula de Identidad N° 2.865.791, autorizado a suscribir el presente Contrato por el Art. 3º de la Resolución Ministerial N° 1192 de fecha 08 de agosto de 2023, denominada en adelante **LA CONTRATANTE**, por una parte; y, por la otra, la firma **FRIGON S.A.** con RUC 80025668-9, domiciliada en Jacques Balanza N° 1716 e/ San Andrés y Amanecer, ciudad de Lambaré, República del Paraguay, representada en este acto por el Sr. Carlos Francisco Friedmann Ortiz, con Cédula de Identidad Civil N° 3.639.365, denominada en adelante **EL PROVEEDOR**, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e individualmente "PARTE", acuerdan celebrar el presente Contrato de **Contratación Directa N° 13/2023 "IMPRESIÓN DE RECIBOS DE DINERO" - ID N° 432.539**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

### OBJETO.


El presente Contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen la CONTRATANTE y el PROVEEDOR con relación a la **"IMPRESIÓN DE RECIBOS DE DINERO"**, bajo la modalidad de Contrato Cerrado, que seguidamente se detallan y se regirán por estas Cláusulas y las contenidas en la ley relativa a la materia.

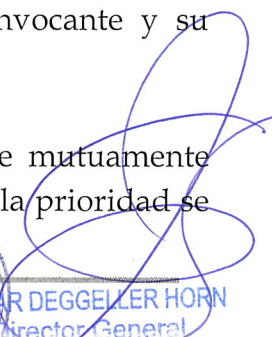

### DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

1. Contrato;
2. La carta de Invitación y sus Adendas o modificaciones;
3. Los datos cargados en el SICP;
4. La oferta del proveedor;
5. La Resolución de Adjudicación del Contrato emitida por la convocante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

  
Carlos Friedmann Ortiz  
Representante Legal  
Frigon S.A.

  
 **ELMAR DEGGERLER HORN**  
Director General  
Dirección General de Administración y Finanzas

Misión: Garantizar a todas las personas una educación de calidad como bien público y derecho humano a lo largo de la vida.

## DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO

- La Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato;

## IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 432.539.

## PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de **Contratación Directa N° 13/2023 "IMPRESIÓN DE RECIBO DE DINERO"**, con ID N° 432.539, convocado por la Dirección de Contrataciones dependiente de la Dirección General de Administración y Finanzas del Ministerio de Educación y Ciencias. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 1192 de fecha 08 de agosto de 2023.

## PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS.

Lote Total, Contrato Abierto: No. Abastecimiento Simultáneo: No

Empresa Adjudicada: FRIGON S.A. RUC 80025668-9									
Ítem	Código Catálogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Marca	Procedencia	Precio Unitario (IVA Incluido si corresponde)	Precio Total
1	82121507-008	Recibo de dinero en formulario continuo de papel químico, blanco (original), rosado (duplicado) y amarillo (triplicado), en tamaño de 24,5 x 14 cm., impresos a un solo color (color negro) y numerados correlativamente desde el 0500001 al 0750000, Serie D.	Unidad	Unidad	250.000	Frigon	Nacional	220	55.000.000
Precio Total									55.000.000

El monto total del presente contrato asciende a la suma de: Gs. 55.000.000 (Guaraníes cincuenta y cinco millones)

Carlos Friedmann Ortiz  
Representante Legal  
Frigon S.A.

ELMAR DEGGELLER HORN  
Director General  
Dirección General de Administración y Finanzas



**Misión:** Garantizar a todas las personas una educación de calidad como bien público y derecho humano a lo largo de la vida.

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en esta carta de invitación.

#### **VIGENCIA DEL CONTRATO.**

La vigencia del presente Contrato será: Hasta el cumplimiento total de las obligaciones.

#### **PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES Y/O SERVICIOS.**

Los bienes y/o servicios deberán ser entregados y/o prestados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas de la Carta de Invitación.

#### **ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**

La administración del contrato estará a cargo de la **Dirección Administrativa**, dependiente de la Dirección General de Administración y Finanzas, del Ministerio de Educación y Ciencias.

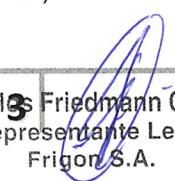
#### **FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se registrará por lo establecido en las Condiciones Contractuales de la presente carta de invitación, la cual se presentará a más tardar dentro de los diez (10) días calendarios siguientes a la firma del contrato.

#### **MULTAS.**

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en las Condiciones Contractuales de la presente carta de invitación. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/2003 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/2003 "De Contrataciones Públicas", modificado por Ley N° 6716/2021.

  
Carlos Friedmann Ortiz  
Representante Legal  
Frigor S.A.





Misión: Garantizar a todas las personas una educación de calidad como bien público y derecho humano a lo largo de la vida.

## CAUSALES Y PROCEDIMIENTOS PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03 y en las condiciones contractuales pactadas.

## SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del Contrato se dirimirá conforme a las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las condiciones contractuales.

## ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

## SUSCRIPCIÓN

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 4 (cuatro) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay a los 30 días del mes de agosto del año 2023.

Firmado por: \_\_\_\_\_ en nombre de la Contratante.



ELMAR BEGGELER HORN  
Director General  
Dirección General de Administración y Finanzas

Firmado por: \_\_\_\_\_ en nombre del Proveedor.

Carlos Friedmann Ortiz  
Representante Legal  
Frigon S.A.